

**IT** Batteria 40V  
**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**  
Istruzioni originali

**EN** 40V Battery  
**SAFETY INSTRUCTIO**  
Translation of the original instructions

**FR** Batterie 40V  
**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**  
Instructions d'origine

**ES** Batería de 40V  
**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**  
Instrucciones originales



- ⚠ **ATTENZIONE!** Prima di usare il prodotto, leggete e comprendete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso fornite.
- ⚠ **CAUTION!** Before using the product, read and understand the supplied safety instructions and operating instructions
- ⚠ **ATTENTION !** Avant d'utiliser le produit, lisez et comprenez les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation fournies.
- ⚠ **¡ATENCIÓN!** Antes de utilizar el producto, lea y comprenda las instrucciones de seguridad y las instrucciones de uso proporcionadas.



1



2



3



4



5



6

## ITALIANO

### SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia della **Fig. A** e memorizzate il rispettivo significato.

Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro dell'apparecchio.

- 1 Attenzione
- 2 Leggete con attenzione tutte le avvertenze prima dell'uso
- 3 Non utilizzare in caso di pioggia o in ambienti umidi.
- 4 Non esporre a temperature superiori a 45°C.
- 5 Pericolo di esplosione. Mantenete l'apparecchio e le batterie lontano da fonti di calore e dal fuoco.
- 6 Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

#### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
- b) **Non far funzionare apparecchi elettrici in atmosfere esplosive,**

ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli apparecchi elettrici creano scintille che possono provocare un incendio o uno scoppio.

- c) **Tenere i bambini e gli estranei a distanza di sicurezza durante il funzionamento di un apparecchio elettrico.**
- d) **Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- e) **Usate l'utensile in un luogo con un sufficiente ricambio d'aria.** L'aerazione è necessaria per il raffreddamento dell'apparecchio elettrico e della batteria.
- f) **Non far funzionare apparecchi elettrici all'aperto in presenza di pioggia, nebbia, temporale, alte e basse temperature, o in ambienti bagnati o umidi.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

#### 2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'apparecchio elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con apparecchi elettrici dotati di messa a terra (a massa).** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) **Non esporre gli apparecchi elettrici alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi.** L'ingresso di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non usurare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo distante da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

- e) **Utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **L'alimentazione elettrica deve corrispondere a quella indicata sull'apparecchio elettrico.** Una alimentazione elettrica non idonea genera malfunzionamenti ed incidenti.
- g) **Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica. Non schiacciate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica.** Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche.
- h) **In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza.** L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.

### 3) Sicurezza personale

- a) **Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano apparecchi elettrici. Non azionare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'azionamento di un apparecchio elettrico può dare luogo a serie lesioni personali.
- b) **Usare un'apparecchiatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi e scarpe con suola in gomma.** Le apparecchiature di protezione riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- c) **Prevenire le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica e/o ai gruppi di batterie, prima di prenderlo o di trasportarlo.** Collegarlo in rete con l'interruttore in posizione di accensione può provocare incidenti.
- d) **L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose.** Un uso improprio provoca incidenti e danni.
- e) **E' vietato l'utilizzo a piedi nudi o con piedi e/o mani bagnati/e.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

### 4) Assistenza

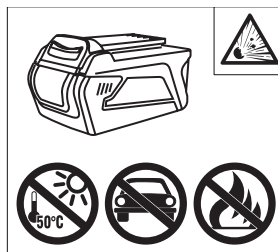
- a) **Fare effettuare le operazioni di manutenzione sugli apparecchi elettrici solo da parte di personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali.** Questo permetterà di mantenere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- b) **Non tentare di riparare l'apparecchio elettrico o di accedere a parti interne.** Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
- c) **Richiedete solo ricambi originali.** L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA BATTERIA

- a) **Ricaricare soltanto con il caricabatterie specificato dal costruttore.** Un caricabatterie che è adeguato per un tipo di gruppo di batterie può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con altri gruppi di batterie.
- b) **Non smontare o lacerare l'involucro della batteria. Non colpirla e non lasciarla cadere a terra.** Batterie danneggiate possono provocare seri pericoli.
- c) **Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Non esporre alla luce solare diretta. Non lasciarla all'interno di veicoli. Non esporre a temperatura maggiore di 50°C.** Pericolo di esplosione.
- d) **Una batteria usata impropriamente può provocare la fuoriuscita di vapori.** Arieggiare il locale e consultare un medico in caso di necessità.
- e) **Se la batteria è in cattive condizioni, può fuoriuscire del liquido; evitare ogni contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciagquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, cercare immediato aiuto medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.
- f) **Mettere le batterie e gli apparecchi elettrici fuori dalla portata**

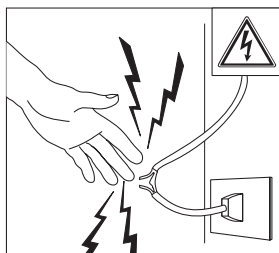
dei bambini. E' buona norma mantenere i bambini lontano dagli apparecchi elettrici.

- g) **Non inserire alcun oggetto metallico nel vano porta batteria. Non depositate la batteria assieme ad altri oggetti metallici (come dentro la cassetta attrezzi) o assieme ad altre batterie.** Pericolo di generare un corto circuito elettrico.
- h) **Ricaricate la batteria con temperatura ambiente compresa tra 10°C e 35°C.** Temperature inferiori o superiori possono danneggiare la batteria e non permettere la normale ricarica.
- i) **Scollegate il caricabatterie dalla rete elettrica quando non lo usate. Non lasciate il caricabatterie acceso con la batteria completamente carica.** Prevenite possibili incidenti.
- j) **È normale che la batteria si riscaldi durante la fase di carica. E' però necessario lasciarla raffreddare, fino a temperatura ambiente, tra due ricariche consecutive.** Temperature elevate possono provocare guasti o esplosione della batteria.
- m) **Sostituire le batterie che hanno terminato il loro ciclo di utilizzo.** Se la batteria si scarica molto velocemente e/o i cicli di ricarica sono molto corti, è il segnale che si sta esaurendo e va pertanto sostituita.
- n) **Utilizzate esclusivamente batterie di ricambio originali, del tipo e con caratteristiche uguali a quella fornita con l'utensile.** L'uso di batterie di tipo o con voltaggio diverso possono danneggiare l'utensile e generare pericoli. Acquistate esclusivamente ricambi originali.
- o) **Alcune batterie sono dotate di protezione termica autoripristinante che inibisce la ricarica nel caso si raggiungano temperature troppo elevate; in questo caso il caricabatterie emetterà una luce lampeggiante rossa.** Rimuovere la batteria dal proprio alloggiamento per alcuni minuti prima di reinserirla nel caricabatterie. La carica riprenderà automaticamente quando la temperatura sarà rientrata entro valori di sicurezza.
- p) **Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.**



Temperature elevate provocano l'esplosione delle batterie.

Non esponetele ai raggi diretti del sole, non lasciatele dentro i veicoli, non bruciatele.



Rischio di scossa elettrica con pericolo di morte. Non toccate le parti in tensione elettrica e mantenete una distanza di sicurezza. Prima di ogni manutenzione scollegate la spina dalla presa di alimentazione.

## MARKING DESCRIPTION AND SYMBOLS (FIG.A)

Look carefully at the symbols of Fig. A and memorize the respective meaning.

A correct interpretation of the symbols allows a safer use of the appliance.

- 1 Warning
- 2 Read all warnings carefully before use
- 3 Do not use in rain or humid environments.
- 4 Do not expose them to temperatures over 45°C.
- 5 Risk of explosion. Keep the equipment and the batteries far from heat sources and fire.
- 6 The batteries included in the equipment can be disposed of along with it. Do not throw the used batteries on the fire and do not dispose of them in the environment, but take them to special disposal centres. Do not dispose of them with domestic waste.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

⚠ **IMPORTANT!** Read all the warnings and instructions.

Failure to comply with the warnings and instructions may cause electric shock, fire and/or serious injuries.

Strict observance of these warnings with the use of personal protective equipment minimizes risks of accidents but does not completely rule them out.

Keep all the warnings and instructions for future reference.

### 1) Safety in the work area

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Overcrowded and/or badly lit areas may cause accidents.
- b) **Do not operate electrical tools in explosive atmospheres, e.g. in the presence of inflammable liquids, gases or powders.** Electrical tools create sparks that may ignite powders or fumes.
- c) **Keep children and passers-by at a distance when operating an electrical tool.** Distractions may cause you to lose control of the tool.
- d) **Keep the nylon packaging bags in a safe place.** Bags can cause suffocation and must be kept out of the reach of children.
- e) **Use the tool in a well-ventilated place.** Ventilation is necessary for cooling the tool and for eliminating air impurities produced when working.
- f) **Do not operate electrical tools outdoors in the presence of rain, fog, storms, high or low temperatures, or in damp or wet environments.** Use in these conditions may cause electrocution.

### 2) Electrical safety

- a) **The electrical tool plug must correspond to the socket. Never modify the plug in any way. Do not use adaptors with earthed electrical tools.** Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- b) **Do not allow the body of the tool to come into contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** If your body is earthed, the risk of electric shock increases.
- c) **Do not expose electrical tools to rain and do not use them in wet environments.** Water permeating into an electrical tool increases the risk of electric shock.
- d) **Do not let the cable become worn. Never use the cable to transport, pull or disconnect the electrical tool from the power supply socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

e) **Use an electric power supply protected by a differential switch (RCD).** The use of a suitable residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock.

f) **The power supply must correspond to that indicated on the electrical tool.** An unsuitable power supply generates malfunctioning and accidents.

g) **Frequently check the power supply cable. Do not crush or tread on the power supply cable.** A damaged cable causes electric shock. If it is damaged, unplug the electrical tool and do not use it.

h) **For any doubts in the electrical field please contact a qualified and experienced technician.** The unsafe use of electricity is very dangerous for yours and other people's safety. uro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.

### 3) Personal safety

- a) **Never allow yourself to be distracted. Control what you are doing and use your common sense when using electrical tools.** Never use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines. A moment of distraction when using electrical tools could cause serious personal injuries.
- b) **Use personal safety equipment. Always wear eye protection.** Protection equipment such as dust repelling masks, anti-slip safety shoes, safety helmets, gloves or ear protections, reduces the possibility of personal injuries.
- c) **Prevent switching the tool on accidentally. Make sure that the switch is in the off position before connecting the tool to the electric power supply and/or to battery units and before taking or transporting it.** Carrying electrical tools with your finger on the switch or connecting them to the electric power supply with the switch in the on position can cause accidents.
- d) **The user is responsible for other people as far as accidents or damage to people or property are concerned.** Improper use causes accidents and damages.
- e) **Never use with bare or wet feet/hands.** Use in these conditions may cause electrocution.

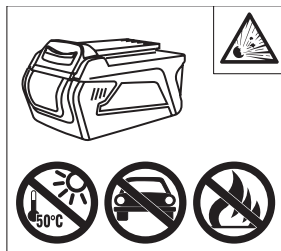
### 4) Support

- a) **Have maintenance operations on electrical tools carried out by qualified technical staff only using original spare parts.** This allows the constant safety of the electrical tool to be maintained.
- b) **Do not attempt to repair the electrical tool or to access internal parts.** Interventions by unqualified personnel and unauthorised by the manufacturer could create serious risks and will cause the warranty to be null and void.
- c) **Request only original spare parts.** The use of non-original spare parts may compromise the safety of the electrical tool.

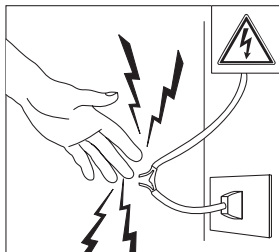
## SAFETY WARNINGS OF THE BATTERY

- a) **Do not disassemble or tear the battery case.** Do not hit it or drop it. Damaged batteries can cause serious danger.
- b) **Do not expose the battery to heat or fire. Do not expose it to direct sunlight. Do not leave it inside vehicles. Do not expose it to temperatures over 50°C.** Risk of explosion.
- c) **A battery used incorrectly can cause vapours to leak out.** Ventilate the room and consult a doctor if necessary.
- d) **Keep batteries and electrical equipment out of the reach of children.** It is good practice to keep children away from electrical equipment.
- e) **Do not put any metal objects into the battery compartment. Do not put the battery away with other metal objects (like the tool box) or with other batteries.** Risk of generating a short circuit.
- f) **Charge the battery at room temperature between 10°C and 35°C.** Lower or higher temperatures can damage the battery and inhibit normal charging.

- g) **Unplug the battery charger when not in use. Do not leave the battery charger switched on with the battery completely charged.** Prevent possible accidents.
- h) **It is normal for the battery charger and the battery to heat up while being charged. However, both must be left to cool down to room temperature between consecutive charging.** High temperatures can cause damage or explosion of the battery.
- i) **Replace batteries that have come to the end of their use cycle.** If the battery loses its charge very quickly and/or the charging cycles are very short, it means that it is nearly dead and therefore needs replacing.
- l) **Only replace it with original batteries, of the same type and characteristics as the one supplied with the tool.** The use of batteries of different types and voltages can damage the tool and cause danger. Only buy original spare parts.
- m) **Some batteries have auto reset thermal protection, which prevents charging should the temperature be too high; in this case the battery charger will emit a flashing red light.** Remove the battery from its housing for a few minutes before putting it back in the battery charger. The charging will start again automatically when the temperature has returned within the safe range of values.
- n) **The power supply voltage of the battery charger must match that indicated on the technical data nameplate.** Do not use any other type of power supply.
- o) **It is advisable to install a trip switch on the electrical power supply line.** Consult your electrician.
- p) **Any extension cable must have a higher section than that of the battery charger cable and correctly sized according to its length.**
- q) **If the power tool is blocked because the battery runs out, do not continue to press the start button, otherwise the battery fails hopelessly.**



High temperatures cause the batteries to explode. Do not expose them to direct sunlight, do not leave them



Risk of electric shock and danger of death. Do not touch the electrically live parts and keep a safe distance. Before any maintenance operations, unplug the battery from the power supply.

## SYMBOLES

Observez attentivement les symboles de la **figure A** et mémorisez leur signification respective.

Une interprétation correcte des symboles permet une utilisation plus sûre de l'appareil.

1. Attention
2. Lisez attentivement toutes les mises en garde avant utilisation
3. Ne pas utiliser en cas de pluie ou dans des environnements humides.
4. Ne pas exposer à des températures supérieures à 45 °C.
5. Risque d'explosion. Tenez l'appareil et les piles à l'écart de toute source de chaleur et de feu.
6. Ne jetez pas les piles usagées au feu et ne les dispersez pas dans l'environnement, mais remettez-les à des centres spécialisés pour leur élimination. Ne les jetez pas avec les déchets ménagers.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

⚠ **ATTENTION !** Lisez toutes les mises en garde et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées et/ou mal éclairées peuvent provoquer des accidents.
- b) **Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles qui peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- c) **Maintenez les enfants et les personnes étrangères à distance de sécurité pendant le fonctionnement d'un appareil électrique.**
- d) **Conservez les sacs en nylon présents dans l'emballage dans un endroit sûr.** Les sacs peuvent provoquer un étouffement et les enfants ne doivent pas en prendre possession.
- e) **Utilisez l'outil dans un endroit suffisamment aéré.** La ventilation est nécessaire pour refroidir l'appareil électrique et la batterie.
- f) **N'utilisez pas d'appareils électriques à l'extérieur en cas de pluie, de brouillard, d'orage, de températures élevées ou basses, ou dans des environnements humides ou mouillés.** L'utilisation dans ces conditions peut provoquer un choc électrique.

### 2) Sécurité électrique

- a) **La fiche de l'appareil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des appareils électriques équipés d'une mise à la terre (masse).** Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Si votre corps est mis à la terre ou à la masse, le risque d'électrocution augmente.
- c) **N'exposez pas les appareils électriques à la pluie et ne les utilisez pas dans des endroits humides.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.
- d) **Ne pas abîmer le câble. Ne jamais utiliser le câble pour transporter,**

**tirer, tirer ou débrancher l'appareil électrique de la prise secteur. Tenir le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

- e) **Utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.
- f) **L'alimentation électrique doit correspondre à celle indiquée sur l'appareil électrique.** Une alimentation électrique inadéquate entraîne des dysfonctionnements et des accidents.
- g) **Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation électrique. Ne pas écraser ou marcher sur le câble d'alimentation électrique.** Un câble endommagé est une source de chocs électriques.
- h) **En cas de doute dans le domaine électrique, faites appel à un technicien spécialisé ayant une expérience avérée.** Une utilisation non sécurisée de l'électricité est très dangereuse pour votre sécurité et celle des autres.

### 3) Sécurité personnelle

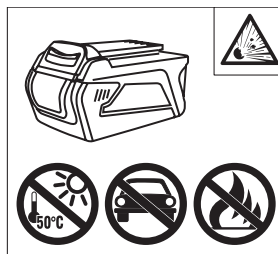
- a) **Ne vous laissez jamais distraire, contrôlez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des appareils électriques. N'utilisez pas l'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un appareil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection et des chaussures à semelles en caoutchouc.** Les équipements de protection réduisent le risque de blessures corporelles.
- c) **Prévenir les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil au secteur et/ou aux batteries, avant de le prendre ou de le transporter.** Le brancher au secteur alors que l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- d) **L'utilisateur est responsable envers les tiers en cas d'accidents ou de dommages causés à des personnes ou à des biens.** Une utilisation incorrecte peut provoquer des accidents et des dommages.
- e) **Il est interdit d'utiliser l'appareil pieds nus ou avec les pieds et/ou les mains mouillés.** L'utilisation dans ces conditions peut provoquer un électrocution.

### 4) Assistance

- a) **Confiez les opérations d'entretien des appareils électriques uniquement à du personnel technique qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange d'origine.** Cela permettra de maintenir la sécurité de l'appareil électrique.
- b) **N'essayez pas de réparer l'appareil électrique ou d'accéder à ses parties internes.** Les interventions effectuées par du personnel non qualifié et non autorisé par le fabricant peuvent entraîner de graves dangers et annuler la garantie.
- c) **Ne demandez que des pièces de rechange d'origine.** L'utilisation de pièces de rechange non d'origine peut compromettre la sécurité de l'appareil électrique.

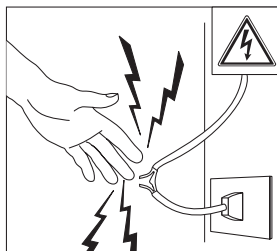
## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres types de batteries.
- b) **Ne démontez pas et ne déchirez pas le boîtier de la batterie. Ne la frappez pas et ne la laissez pas tomber par terre.** Les batteries endommagées peuvent présenter de graves dangers.
- c) **N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil. Ne la laissez pas à l'intérieur de véhicules. Ne l'exposez pas à des températures supérieures à 50 °C.** Risque d'explosion.
- d) **Une batterie mal utilisée peut provoquer des émanations de vapeurs.** Aérez la pièce et consultez un médecin si nécessaire.
- e) **Si la batterie est en mauvais état, du liquide peut s'échapper ; évitez tout contact.** En cas de contact accidentel, rincez immédiatement à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- f) **Gardez les piles et les appareils électriques hors de portée des enfants.** Il est recommandé de tenir les enfants éloignés des appareils électriques.
- g) **N'insérez aucun objet métallique dans le compartiment de la batterie. Ne rangez pas la batterie avec d'autres objets métalliques (comme dans une boîte à outils) ou avec d'autres batteries.** Risque de court-circuit électrique.
- h) **Rechargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 35 °C.** Des températures inférieures ou supérieures peuvent endommager la batterie et empêcher une recharge normale.
- i) **Débranchez le chargeur du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne laissez pas le chargeur allumé lorsque la batterie est complètement chargée.** Prévenez ainsi tout accident éventuel.
- j) **Il est normal que la batterie chauffe pendant la phase de charge. Il est toutefois nécessaire de la laisser refroidir à température ambiante entre deux recharges consécutives.** Des températures élevées peuvent provoquer des pannes ou l'explosion de la batterie.
- m) **Remplacez les batteries qui ont terminé leur cycle d'utilisation.** Si la batterie se décharge très rapidement et/ou si les cycles de recharge sont très courts, cela signifie qu'elle est en fin de vie et doit donc être remplacée.
- n) **Utilisez exclusivement des batteries de rechange d'origine, du même type et présentant les mêmes caractéristiques que celles fournies avec l'outil.** L'utilisation de batteries d'un type ou d'une tension différents peut endommager l'outil et présenter des dangers. Achetez exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- o) **Certaines batteries sont équipées d'une protection thermique à réinitialisation automatique qui empêche la recharge en cas de température trop élevée ; dans ce cas, le chargeur émettra une lumière rouge clignotante.** Retirez la batterie de son logement pendant quelques minutes avant de la réinsérer dans le chargeur. La recharge reprendra automatiquement lorsque la température sera revenue à des valeurs de sécurité.
- p) **Ne tentez pas de recharger des batteries non rechargeables.**



Les températures élevées provoquent l'explosion des batteries.

Ne les exposez pas aux rayons directs du soleil, ne les laissez pas dans des véhicules, ne les brûlez pas.



Risque d'électrocution mortelle. Ne touchez pas les parties sous tension électrique.

Avant toute opération de maintenance, débranchez la batterie de l'alimentation électrique.

## SÍMBOLOS

Observe atentamente los símbolos de la Fig. A y memorice su significado.

Una interpretación correcta de los símbolos permite un uso más seguro del aparato.

- 1 Atención
- 2 Lea atentamente todas las advertencias antes de utilizar el aparato.
- 3 No utilizar en caso de lluvia o en ambientes húmedos.
- 4 No exponer a temperaturas superiores a 45 °C.
- 5 Peligro de explosión. Mantenga el aparato y las pilas alejados de fuentes de calor y fuego.
- 6 No tire las pilas gastadas al fuego ni las disperse en el medio ambiente, sino entréguelas en los centros adecuados para su eliminación. No las deseché junto con los residuos domésticos.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

### 1) Seguridad del área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y/o mal iluminadas pueden provocar accidentes.
- b) No utilice aparatos eléctricos en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden provocar un incendio o una explosión.
- c) Mantenga a los niños y a las personas ajenas al trabajo a una distancia segura mientras se utiliza un aparato eléctrico.
- d) Guarde en un lugar seguro las bolsas de nailon que se incluyen en el embalaje. Las bolsas pueden provocar asfixia y los niños no deben tener acceso a ellas.
- e) Utilice la herramienta en un lugar con suficiente ventilación. La ventilación es necesaria para enfriar el aparato eléctrico y la batería.
- f) No utilice aparatos eléctricos al aire libre en presencia de lluvia, niebla, tormentas, temperaturas altas o bajas, ni en ambientes húmedos o mojados. El uso en estas condiciones puede provocar descargas eléctricas.

### 2) Seguridad eléctrica

- a) El enchufe del aparato eléctrico debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con aparatos eléctricos equipados con toma de tierra (masa). Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o a masa, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si su cuerpo está conectado a tierra o a masa, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- c) No exponga los aparatos eléctricos a la lluvia y no los utilice en lugares húmedos. La entrada de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No desgaste el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar el aparato eléctrico de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes

afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) Utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor diferencial (RCD). El uso de un interruptor diferencial (RCD) reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) La fuente de alimentación debe corresponder a la indicada en el aparato eléctrico. Una fuente de alimentación inadecuada provoca fallos de funcionamiento y accidentes.
- g) Compruebe periódicamente el cable de alimentación eléctrica. No aplaste ni pise el cable de alimentación eléctrica. Un cable dañado es fuente de descargas eléctricas.
- h) En caso de duda en materia eléctrica, confíe en un técnico especializado con experiencia demostrada. El uso inseguro de la electricidad es muy peligroso para su seguridad y la de los demás.

### 3) Seguridad personal

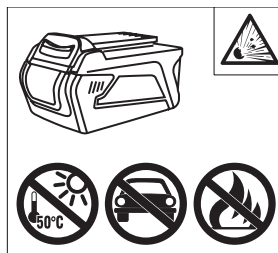
- a) No se distraiga nunca, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando utilice aparatos eléctricos. No utilice el aparato eléctrico cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido durante el funcionamiento de un aparato eléctrico puede provocar lesiones personales graves.
- b) Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre protección ocular y calzado con suela de goma. El equipo de protección reduce la posibilidad de sufrir lesiones personales.
- c) Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar el aparato a la red eléctrica y/o a los grupos de baterías, antes de cogerlo o transportarlo. Conectarlo a la red con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- d) El usuario es responsable ante terceros de cualquier accidente o daño a personas o cosas. Un uso inadecuado provoca accidentes y daños.
- e) Está prohibido utilizarlo descalzo o con los pies y/o las manos mojados. El uso en estas condiciones puede provocar descargas eléctricas.

### 4) Asistencia

- a) Las operaciones de mantenimiento de los aparatos eléctricos solo deben ser realizadas por personal técnico cualificado que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. Esto permitirá mantener la seguridad del aparato eléctrico.
- b) No intente reparar el aparato eléctrico ni acceder a sus partes internas. Las intervenciones realizadas por personal no cualificado y no autorizado por el fabricante pueden generar graves peligros y anular la garantía.
- c) Solicite únicamente repuestos originales. El uso de repuestos no originales puede comprometer la seguridad del aparato eléctrico.

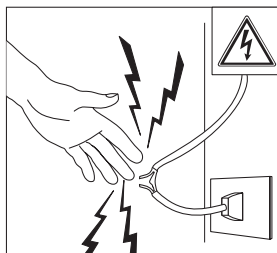
## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otros tipos de baterías.
- b) **No desmonte ni rasque la carcasa de la batería. No la golpee ni la deje caer al suelo.** Las baterías dañadas pueden provocar graves peligros.
- c) **No exponga la batería al calor o al fuego. No la exponga a la luz solar directa. No la deje dentro de vehículos. No la exponga a temperaturas superiores a 50 °C.** Peligro de explosión.
- d) **Una batería utilizada de forma inadecuada puede provocar la fuga de vapores.** Ventile la habitación y consulte a un médico si es necesario.
- e) **Si la batería está en mal estado, puede derramarse líquido; evite cualquier contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica inmediata.** El líquido derramado de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- f) **Mantenga las baterías y los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños.** Es recomendable mantener a los niños alejados de los aparatos eléctricos.
- g) **No introduzca ningún objeto metálico en el compartimento de la batería. No guarde la batería junto con otros objetos metálicos (como dentro de la caja de herramientas) o junto con otras baterías.** Existe peligro de que se produzca un cortocircuito eléctrico.
- h) **Recargue la batería a una temperatura ambiente comprendida entre 10 °C y 35 °C.** Las temperaturas inferiores o superiores pueden dañar la batería e impedir su recarga normal.
- i) **Desconecte el cargador de la red eléctrica cuando no lo utilice. No deje el cargador encendido con la batería completamente cargada.** Evite posibles accidentes.
- j) **Es normal que la batería se caliente durante la fase de carga. Sin embargo, es necesario dejarla enfriar hasta alcanzar la temperatura ambiente entre dos recargas consecutivas.** Las temperaturas elevadas pueden provocar averías o la explosión de la batería.
- m) **Sustituya las baterías que hayan terminado su ciclo de vida útil.** Si la batería se descarga muy rápidamente y/o los ciclos de recarga son muy cortos, es señal de que se está agotando y, por lo tanto, debe sustituirse.
- n) **Utilice exclusivamente baterías de repuesto originales, del mismo tipo y con las mismas características que las suministradas con la herramienta.** El uso de baterías de otro tipo o con un voltaje diferente puede dañar la herramienta y generar peligros. Adquiera exclusivamente repuestos originales.
- o) **Algunas baterías están equipadas con una protección térmica autorrestablecible que inhibe la recarga en caso de que se alcancen temperaturas demasiado elevadas; en este caso, el cargador emitirá una luz roja parpadeante.** Retire la batería de su alojamiento durante unos minutos antes de volver a insertarla en el cargador. La carga se reanudará automáticamente cuando la temperatura vuelva a estar dentro de los valores de seguridad.
- p) **No intente recargar baterías no recargables.**



Las temperaturas elevadas provocan la explosión de las baterías.

No las exponga a la luz solar directa, no las deje dentro de vehículos, no las queme.



Riesgo de descarga eléctrica con peligro de muerte. No toque las partes bajo tensión eléctrica.

Antes de cualquier operación de mantenimiento, desconecte la batería de la fuente de alimentación.